

392R3233

6.11.92

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 321/11

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 3233/92

av den 5 november 1992

om genomförandebestämmelser för en särskild stödordning för vinsektorn till förmån för Azorerna och Madeira

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION
HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artiklarna 23 och 29.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1676/85 av den 11 juni 1985 om beräkningsenhetens värde och de omräkningskurser som skall tillämpas i den gemensamma jordbrukspolitiken⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2205/90⁽³⁾, särskilt artiklarna 2.4 och 12 i denna, och

med beaktande av följande.

I artikel 21 i förordning (EEG) nr 1600/92 införs en stödordning för att främja produktionen av Madeiras starkviner i den omfattning som regionens traditionella metoder kräver. Ordningen omfattar stöd till inköp av koncentrerad rektifierad must som producerats i övriga gemenskapen, stöd till inköp av vinalkohol som framställts genom gemenskapsdestillation till ett pris som fastställs genom anbudsförfarande, samt stöd för lagring av starkviner vilket betalas ut under tre vinår för de viner som lagras under minst fem år, och varje år för högst 20 000 hektoliter. De tillämpningsföreskrifter som krävs för detta bör fastställas.

För att förse Madeira med vinalkohol bör villkoren i anbudsförfarandet för leveranserna fastställas. Förfarandet innebär att uppköpspriset på alkohol som framställts genom gemenskapsdestillation fastställs på villkor som inte stör den gemensamma marknaden för alkohol och alkoholhaltiga drycker, och omfattar leverans till Madeira. Det bör säkerställas att produkten faktiskt används till att producera starkviner på Madeira.

För att säkra en korrekt och enkel administration av stödordningen för lagring av starkviner, bör de berörda producenterna och den behöriga myndigheten på Madeira ingå kontrakt om lagring av vinet i minst fem år. Av samma skäl bör utbetalningen av stödet fördelas jämnt över kontraktperioden och förutsätta att en säkerhet ställs genom en engångsinbetalning av ett rimligt belopp.

Genom artiklarna 22 och 29 i förordning (EEG) nr 1600/92 införs på Azorerna och Madeira en ordning för stöd per hektar för fortsatt odling av de druvsorter som används till framställning av kvalitetsviner fso inom de traditionella odlingsområdena. Det bör fastställas genomförandebestämmelser för att administrera ordningen och säkerställa övervakningen av de villkor som rådet beslutat om.

Det bör fastställas vilka kurser som skall användas vid omräkningen till nationell valuta av de belopp som tillämpas i stödordningen. För att undvika risken för monetär snedvridning, bör kursen som skall användas ligga närmare den ekonomiska verkligheten än omräkningskursen för jordbruket, samtidigt som hänsyn bör tas till den korrigeringsfaktor som avses i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 1676/85. Offentliggörandet av en sådan kurs fastställs i artikel 3a i kommissionens förordning (EEG) nr 3152/85⁽⁴⁾ om fastställande av tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1676/85, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3237/90⁽⁵⁾.

De åtgärder som fastställs i förordning (EEG) nr 1600/92 skall tillämpas från och med den 1 juli 1992. Bestämmelserna i denna förordning bör gälla från och med samma dag.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

⁽¹⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 164, 24.6.1985, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 201, 31.7.1990, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT nr L 310, 21.11.1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 310, 9.11.1990, s. 18.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Stöd för uppköp av koncentrerad rektifierad must till Madeira

Artikel 1

1. De producenter på Madeira som önskar få stöd för uppköp av koncentrerad rektifierad must till sötning vid tillverkning av starkviner från Madeira i enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 1600/92, skall till den behöriga myndigheten och före det datum som myndigheten fastställer, dock senast den 31 oktober, lämna en ansökan som omfattar minst följande uppgifter:

- En kopia av kontraktet om uppköp av koncentrerad rektifierad must med ursprung i gemenskapen.
- Den kvantitet koncentrerad rektifierad must som stödansökan avser, uttryckt i hektoliter och volymprocent.
- Dagen för övertagandet av musten.
- Planerad dag för påbörjandet av tillverkningen och angivelse av platsen för tillverkningen.

2. Stödet skall vara 10 ecu per hektoliter.

3. Stöd skall beviljas för en högsta kvantitet på 3 600 hektoliter per regleringsår.

Artikel 2

1. Den behöriga myndigheten skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att försäkra sig om att ansökningarna är korrekta och för att kontrollera att den must som stödansökan gäller används enligt föreskrifterna.

2. Den behöriga myndigheten skall betala ut stödet till producenten före utgången av det aktuella vinåret, vilket dock inte utesluter förseningar på grund av ytterligare kontroller.

AVDELNING II

Stöd för uppköp av vinalkohol från interventionsorgan

Artikel 3

1. För tillämpningen av artikel 21.3 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall stödbeloppet för att försörja starkvinsmarknaden på Madeira med vinalkohol fastställas regelbundet genom infordran av anbud på leverans av högst 7 000 hektoliter neutral alkohol per år från gemenskapens destillationsverksamhet.

2. Anbudsförfarandet skall avse fastställandet av ett pris för uppköp av neutral alkohol som innehåller interventionens organen efter destillation i gemenskapen, och leverans av alkoholen till Madeira för användning i framställningen av starkviner med regionens traditionella metoder.

3. Med hänsyn tagen till de anbud som inkommit och i enlighet med det förfarande som avses i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1600/92, skall kommissionen besluta att

- anta anbudet, eller
- ge avslag på anbudet.

4. Om kommissionen beslutar att anta ett anbud skall den anbudsgivare som lämnat det högsta budet tilldelas uppdraget. Om det finns flera anbud med samma pris skall avgörandet ske genom lottning.

5. Beslutet i enlighet med punkt 3 skall i huvudsak grundas på följande kriterier:

- De priser som interventionsorganen tillämpar vid uppköp från gemenskapsdestillationer.
- Diverse omkostnader i samband med leveransen.
- Nödvändigheten att inte orsaka störningar på gemenskapens marknad för alkohol och alkoholhaltiga drycker.

6. Kommissionen skall omedelbart via skriftlig telekommunikation informera anbudsgivarna om resultatet för deras anbud och skall meddela sitt beslut till de medlemsstater som innehar alkoholen och till den som tilldelats uppdraget. Om leveransen läggs ut skall kommissionen meddela namnet på den som tilldelats uppdraget dels till det organ i vars ägo alkoholen befinner sig, dels till det organ som är ansvarigt för kontrollen av att leveransen till Madeira genomförs.

7. Inom tjugo dagar från det datum då tilldelningen tillkännagavs skall den som tilldelats uppdraget lämna in bevis till interventionsorganet för att säkerheten för ett korrekt genomförande har ställts hos det behöriga organet.

Artikel 4

Bilagan till förordningen om det särskilda anbudsförfarandet skall utgöra infordran av anbud och skall innehålla följande uppgifter:

- Detaljer angående inlämnandet av anbud och de upplysningar som de skall innehålla.
- Användningen av och slutdestinationen för den alkohol som skall säljas.
- Storleken på säkerheten för ett deltagande i anbudsförfarandet
- Storleken på säkerheten för ett korrekt genomförande.

- Den avdelning på kommissionen till vilken anbuden skall skickas.
- Adressen till det organ som innehar alkoholen och till vars fördel säkerheterna ställs.
- Adressen till det lager där alkoholen förvaras.
- Tidsfristen för att ta alkoholen ur lagret och för användningen av den.
- Formaliteter för att få ta prover till analys.

Artikel 5

1. All alkohol måste hämtas ut från interventionslagret inom den tidsfrist som anges i anbudsinfördran.
2. Alkoholen skall hämtas ut ur lagret mot uppvisandet av en uttagningsorder utfärdad av det organ som innehar alkoholen, efter det att den kvantitet som skall hämtas ut har betalats. Kvantiteten skall fastställas i närmaste hektoliter alkohol med 100 volymprocent. Uttagningsordern skall ange den tidsfrist inom vilken alkoholen skall hämtas ut från interventionsorganets lager.
3. Ägarskapet till den alkohol för vilken en uttagningsorder utfärdats skall föras över samma dag som ordern utfärdas. Från och med den dagen skall den som tilldelats uppdraget stå för alla risker, särskilt stöld, förlust eller förstöring av produkten, samt alla lagrings- och finansieringskostnader för kvantiteter som inte hämtas ut.

Artikel 6

1. Utom i fall av force majeure skall alkoholen levereras inom den tidsfrist som anges i infördran av anbud.
2. Säkerheten för ett korrekt genomförande skall släppas av det behöriga organet så snart den som tilldelats anbudet har lämnat det bevis gällande den uthämtade mängden som krävs enligt avdelning V i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85⁽¹⁾.
3. Bevis för ett korrekt genomförande skall lämnas i form av försäljningsavtal, fakturor eller försäkran om alkoholens användning, ställda till en aktör på Madeira med anvisningar om att alkoholen skall användas till framställning av starkviner från Madeira i enlighet med traditionella metoder. Avtalet, fakturorna eller försäkran skall bestyrkas av det behöriga organ som ansvarar för övervakningen av denna typ av åtgärder.

⁽¹⁾ EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

AVDELNING III

Stöd för lagring av starkviner från Madeira

Artikel 7

1. Det stöd för lagring av starkviner från Madeira som avses i artikel 21.5 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall beviljas för partier av starkvin som har framställts med regionens traditionella metoder och som skall lagras i minst fem år.

Med ett parti avses en kvantitet vin som läggs på lagring samtidigt och vars lagringsperiod pågår utan avbrott under minst fem år.

2. Stöd för lagring av starkviner från Madeira skall beviljas till de producenter i regionen som lämnar in ansökan om det till det behöriga organet under de två första månaderna varje år.

Om den totala kvantitet för vilken stödansökningar lämnas överstiger 20 000 hektoliter, skall en fast procentsats för reduktion tillämpas på varje ansökan.

Den totala mängd som omfattas av en producents ansökan får inte vara större än den som i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3929/87⁽²⁾ anges i produktionsförsäkran för det aktuella vinåret.

3. Aktörer som önskar få stöd skall ingå ett lagringskontrakt med det behöriga organet för en period på minst fem år.

Kontraktet skall ingås på grundval av en stödansökan som lämnas in en gång i början av denna period. Ansökan skall innehålla minst följande uppgifter:

- a) Producentens namn och adress.
- b) Antalet partier som omfattas av kontraktet, med en noggrann beskrivning av varje parti (nummer på fatet, lagrad kvantitet, exakt angivelse av lagringsplatsen, etc.).
- c) För varje parti: skördeår, starkvinets tekniska kännetecken (total alkoholhalt, faktisk alkoholhalt, sockerhalt, total syrahalt, halt av flyktiga syror).
- d) För varje parti: typ av behållare.
- e) För varje parti: angivelse av första och sista dagen i lagringsperioden.

4. Ett korrekt genomförande i enlighet med lagringskontraktet skall ge rätt till utbetalning av det totala stödbelopp som fastställdes när kontraktet undertecknades. Stödet skall betalas ut i delbetalningar om en tredjedel av totalbeloppet under första, tredje och femte lagringsåret.

⁽²⁾ EGT nr L 369, 29.12.1987, s. 59.

5. Kontraktet skall godkännas endast under förutsättning att det för den avtalade tiden ställs en säkerhet för ett korrekt genomförande som motsvarar 40 % av det totala stödbeloppet. Säkerheten skall ställas i enlighet med föreskrifterna i förordning (EEG) nr 2220/85.

6. Det behöriga organet skall förvissa sig om att lagringskontraktet följs, särskilt med hjälp av kontroller av producentens bokföring samt kontroller på platsen.

Säkerheten för ett korrekt genomförande skall frisläppas när det kan fastställas att kontraktet har fullgjorts enligt reglerna.

Om det behöriga organet konstaterar att det starkvin som omfattas av kontraktet inte kan erbjudas eller levereras till direkt konsumtion, skall kontraktet sägas upp.

Utom i fall av force majeure skall ett sådant uppsägande innebära att utbetalda belopp återkrävs och säkerheten förverkas.

Om force majeure åberopas, skall sådana fall anmälas till det behöriga organet inom tre arbetsdagar från det att de inträffade.

AVDELNING IV

Stöd för produktion av kvalitetsviner fso på Madeira och Azorerna

Artikel 8

Det fasta stöd per hektar för fortsatt odling av vinstockar som är lämpliga för den produktion av kvalitetsviner fso som avses i artiklarna 22 och 29 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall beviljas på begäran av vinproducenterna, grupper eller sammanslutningar av vinproducenter för arealer där det odlas vinstockar av sorter som lämpar sig för produktion av kvalitetsviner fso. Dessa arealer skall

- ha odlats och skördats fullständigt och all normal odlingsverksamhet skall ha utförts,
- ha omfattats av skörde- och produktionsförsäkranden i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 3929/87,
- uppfylla de krav på högsta avkastning som medlemsstaten fastställt i enlighet med artikel 22 i förordning (EEG) nr 1600/92.

Artikel 9

1. Den berörda parten skall lämna ansökan om stöd per hektar till den behöriga myndigheten under den period som myndigheten fastställer och senast den 15 maj varje år för det kommande vinåret. För vinåret 1992/93 skall dock ansökningarna lämnas senast den 15 januari 1993.

2. Ansökan skall innehålla minst följande uppgifter:

- Producentens, producentgruppens eller producentsammanslutningens namn och adress.

- De arealer i hektar och ar som odlas för produktion av kvalitetsviner fso, med angivande av fastighetsnummer eller annan beteckning som godkänns som likvärdig av det organ som ansvarar för granskningen av arealerna.

- Den odlade druvsorten.

- En uppskattning av skördens volym.

Artikel 10

Efter det att skörden och avkastningen på de berörda arealerna har registrerats skall medlemsstaten betala ut stödet före den 1 april det vinår för vilket det har beviljats.

Artikel 11

Medlemsstaten skall senast den 30 april meddela kommissionen de arealer för vilka stöd har sökts och faktiskt betalats ut.

AVDELNING V

Allmänna bestämmelser

Artikel 12

Den kurs som skall användas vid omräkning till nationell valuta

- av det stöd för uppköp av koncentrerad rektifierad must som avses i avdelning I, skall vara den omräkningskurs för jordbruket som gäller den dag när ansökan om stöd lämnas in,
- av det stöd som avses i avdelning II för leverans av vinalkohol som innehas av interventionsorganen skall vara den representativa marknadskurs som avses i artikel 3a i förordning (EEG) nr 3152/85 och som gäller den dag när tiden för inlämnandet av anbud går ut,
- av det stöd för lagring av starkviner som avses i avdelning III, skall för varje delbetalning vara den representativa marknadskurs som avses i artikel 3a i förordning (EEG) nr 3152/85 och som gäller den dag när delbetalningen av stödet görs. När den säkerhet som avses i artikel 7 ställs, skall kursen vara den representativa marknadskurs som gäller den första dagen i den årliga period när ansökningar om stöd skall lämnas in,
- av det fasta stöd per hektar som avses i avdelning IV, skall vara den omräkningskurs för jordbruket som gäller första dagen av det vinår för vilket stödet betalas ut.

Artikel 13

1. Genom granskningar av dokument och kontroller på platsen skall Portugal säkerställa att de uppgifter som lämnats i stödansökningarna är korrekta.

2. Om ooberättigat stöd har betalats ut skall de behöriga myndigheterna driva in de utbetalda beloppen, utökade med ränta från den dag då stödet betalades ut till den dag då det återbetalats. Räntesatsen skall vara den som gäller vid motsvarande indrivningar enligt nationell lag.

3. Det indrivna stödet och eventuell ränta skall betalas till de utbetalande organen eller myndigheterna, och dessa skall göra avdrag från de utgifter som finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket motsvarande gemenskapens bidrag.

Artikel 14

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1992.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 november 1992.

På kommissionens vägnar

Ray MAC SHARRY

Ledamot av kommissionen
